

Techniques & Architecture

TECHNIQUES ET ARCHITECTURE54 bis, RUE DOMBASLE, 75015 PARIS.
TEL. (1) 53.68.76.76 - TELECOPIE (1) 45.33.11.23REVUE BIMESTRIELLE
PUBLIEE PAR**GROUPE ALTEDIA**

RAYMOND SOUBIE, PRESIDENT-DIRECTEUR GENERAL

MEMBRES FONDATEURS:

AUGUSTE PERRET, A. HERMANT,
LE CORBUSIER, R. LE RICOLAS, J. PROUVE.POUR JOINDRE VOTRE CORRESPONDANT,
COMPOSEZ LE 53.68, SUIVI DE SON NUMERO DE POSTE,
FIGURANT ENTRE PARENTHESES**REDACTION**

JEAN-MICHEL HOYET, REDACTEUR EN CHEF

MARIE-CHRISTINE LORIERS, EDITORIALISTE (76.13)
VERONIQUE TREAND, SECRETAIRE DE REDACTION (76.15)
JEAN-FRANCOIS POUSSE, REDACTEUR (76.14)
BEATRICE HOUZELLE, REDACTRICE (76.11)
CONCEPTION GRAPHIQUE: LUCETTE DUEDAL (76.10)
TEXTES ANGLAIS: DIANE VAUGHAN**PUBLICITE**EMMANUEL MAGDELAIN, DIRECTEUR DE LA PUBLICITE (76.18)
CELINE ECKHOUT, ASSISTANTE COMMERCIALE (76.16)**DIFFUSION**THIERRY JUGUET, DIRECTEUR DE LA DIFFUSION (76.19)
RENSEIGNEMENTS ABONNEMENTS: (16-1) 43.42.00.60**TARIFS****FRANCE**, LE NUMERO: **168 F t.t.c.**ABONNEMENT 1 AN (6 NUMEROS): **880 F t.t.c.**ABONNEMENT 2 ANS (12 NUMEROS): **1550 F t.t.c.**ABONNEMENT ETUDIANT 1 AN (6 NUMEROS): **620 F t.t.c.****ETRANGER**, LE NUMERO : **186 FF**ABONNEMENT 1 AN (6 NUMEROS): **1010 FF**ABONNEMENT 2 ANS (12 NUMEROS): **1778 FF****DISTRIBUTEURS A PARIS**

Paris : FNAC Forum des Halles, 1 à 7, rue P. Lescot (1^e). Galignani, 224 rue de Rivoli (1^e). Musée du Louvre, Palais du Louvre (1^e). Brentanos, 37, avenue de l'Opéra (2^e). Centre Georges Pompidou, Plateau Beaubourg (4^e). Eyrrolles, 61, boulevard Saint-Germain (5^e). Graphigro-Beaux-Arts, 133, rue de Rennes (6^e). La Hune, 170, boulevard Saint-Germain (6^e). Librairie ENSBA, 13, quai Malaquais (6^e). Librairie du Moniteur, 7, place de l'Odéon (6^e). Librairie du Moniteur, 15, rue d'Uzès (2^e). FNAC Montparnasse, 196, rue de Rennes, (6^e). Gibert Jeune, 5, place St-Michel (6^e). Musée d'Orsay, Quai Anatole France (7^e). Artcurial, 14, rue Jean-Mermoz (8^e). Printemps de la Maison, 64, boulevard Haussmann (9^e). Librairie Ormezzano, 189, rue du Faubourg Saint-Antoine (11^e). Alias, 21, rue Boulard (14^e). Librairie du Musée d'art Moderne, 11, avenue du Président Wilson, (16^e). FNAC Etoile, 28/30, avenue des Ternes (17^e). Cité des Sciences-Flammarion, 4, avenue Corentin-Cariou (19^e).

DISTRIBUTEURS EN PROVINCE ET A L'ETRANGER

Voir page 128.

Les articles publiés dans cette revue n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Tous droits de reproduction, de traduction et d'adaptation réservés pour tous pays.

Copyright by Techniques et Architecture 1995.

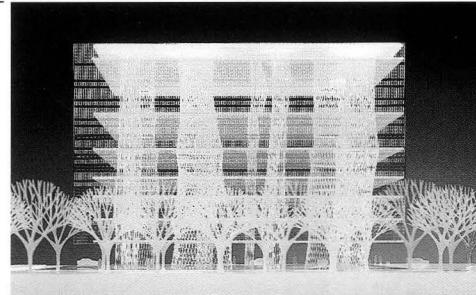
En couverture :
Palais des Congrès, expositions et Zénith,
Rem Koolhaas architecte.
(Photo Christian Richters)



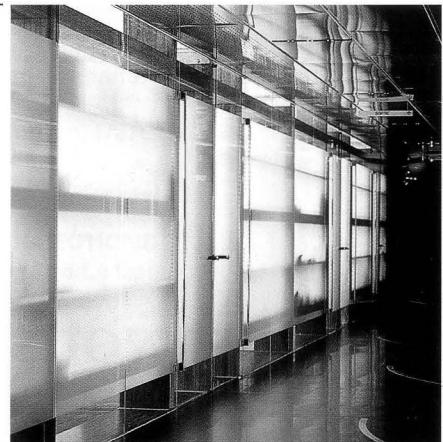
23

ACTUALITESInstitut français,
Madrid

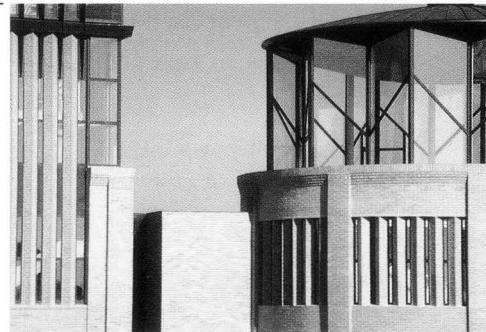
47

**DOSSIER**
Espaces
techniques

111

INTERIEUR
Activités tertiaires

120

**MISE EN ŒUVRE**
Parements

techniques & ARCHITECTURE

422

SOMMAIRE**CONTENTS****TECHNIQUES D'ESPACE****Avant-propos**

- Centre d'expositions, de congrès, et Zénith, Lille
R. Koolhaas
Médiathèque de Sendai, Japon, T. Ito
Centre de formation de Herne Sodingen, Allemagne,
F. Jourda et G. Perraudin
Interactions technologiques, par N. Baldassini
Station d'épuration du district de Nantes, St-Herblain,
et extension du groupe scolaire Buffon, Paris,
E. François et D. Lewis
Architecture et composites, J. de Giacinto
Viaduc et centre d'exploitation des autoroutes
O. Decq et B. Cornette
Pont-levant, Dunkerque, P. Seurin
Baromètre public, Londres, Angleterre,
A. Brookes Associates
Ambassade de Finlande, Washington, USA,
M. Komonen et M. Heikkinen
Le verre en suspens

ACTUALITES-MAGAZINE

- Chronique, par Jean-Pierre Le Dantec
Événements
Crèche à Belleville, Paris 20^e,
O. Brénac et X. Gonzales
Ecole maternelle, Saint-Leu-la-Forêt,
A. Bical, L. Courcier, R. Martinelli
Institut français, ambassade de France, Madrid,
J-M. Sanz Sanz, J. Lopez-Rioboo
Maison communautaire d'une congrégation religieuse,
Rennes, H. Perrin et L. Martin
Livres
Tertiaire: aménagements de bureaux
Mise en œuvre: Parements
Nouveaux produits

47	Foreword
48	Exhibition, congress, and music centre, Lille
	R. Koolhaas
56	Sendai multi-media library, Japan, T. Ito
62	Herne Sodingen information centre, Germany, F. Jourda & G. Perraudin
68	Technological interactions by N. Baldassini
76	Nantes district water treatment plant, St-Herblain and extension to Buffon school complex, Paris, E. François & D. Lewis
82	Architecture et composites, J. de Giacinto
88	Viaduct and motorway control centre, O. Decq & B. Cornette
92	Lift bridge, Dunkerque, P. Seurin
94	Public barometer, London, England, A. Brookes Associates
96	Finnish Embassy, Washington, USA, M. Komonen & M. Heikkinen
102	Glass in suspense

FEATURE AND REGULAR SECTIONS

8	Personal view, by Jean-Pierre Le Dantec
12	Events
13	Creche in Belleville, Paris 20th, O. Brénac & X. Gonzales
17	Nursery school, Saint-Leu-la-Forêt, A. Bical, L. Courcier, R. Martinelli
23	French Institute, French Embassy, Madrid, J-M. Sanz Sanz & J. Lopez-Rioboo
28	Community centre for religious congregation, Rennes, H. Perrin & L. Martin
110	Books
111	Service sector: fitting-out offices
120	Application : Claddings
126	New Products

RÉPERTOIRE DES ANNONCEURS

A	Acova : Radiateurs	4
	Adenda : Bardage	110
B	Bulthaup : Cuisines	20 et 21
C	Casalgrande Padana : Céramique	33
	CMC Promotion : Radiateurs chaleur douce	1
	Concept urbain : Mobilier urbain	3 ^e C
E	Escaliers Décoris : Escaliers	119
	Everite : Couverture et façade	39
F	Fels Werke : Cloisons	42
	Flash Intelec : Régulation	3 ^e C
	Forbo Sarlino : Revêtements de sol	26 et 27
G	Gantois : Clôtures, grillages décoratifs, Tôles perforées décoratives	119
H	Hewlett Packard : Traceurs jet d'encre	2
I	Isoroy : Panneaux de bois	16
K	KM France : Revêtements de toiture	22
L	Litec : Edition	3 ^e C
M	Magrini : Aménagement sanitaire	3 ^e C
	Marley Floors : Revêtements de sol	45
	Mermet : Stores intérieurs et extérieurs	45
N	Nicoll : Gouttières	2 ^e C
	Novatech : Revêtements de toiture	4 ^e C
O	Ober : Panneaux décoratifs	34
	Océ France : Traceurs jet d'encre	31
	Osram : Éclairage	43
P	Pictet : Techniques du verre	46
	Presto : Robinetterie	110
	Prisma Eclairage : Luminaires intérieurs et extérieurs	119
S	Schüco : Façades verre, aluminium, profilés en aluminium	10 et 11
	Siporex : Béton cellulaire	6 et 7
	Sol system : Tapis d'entrée	3 ^e C
	Stiebel Eltron : Climatisation	41
T	Techniques et Architecture : Numéros disponibles	44
U	Union Minière : Façades et toitures en zinc	37
V	Val : Eléments structurels en verre bombé trempé	35